

24 (1966) Nr. 1

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1966 Nr. 203

A. TITEL

*Protocol tot verdere verlenging van de Internationale
Tarweovereenkomst 1962;
Washington, 4 april 1966*

B. TEKST¹⁾**Protocol for the further extension of the International Wheat Agreement, 1962**

The Governments signatory to this Protocol,

Considering that the International Wheat Agreement, 1962 which was extended by Protocol in 1965, expires on 31 July 1966, and

Desiring to extend the Agreement, in accordance with the recommendations of the International Wheat Council under paragraph (2) of Article 36 of the Agreement, for a further period,

Have agreed as follows:

Article 1*Extension of the International Wheat Agreement, 1962*

The International Wheat Agreement, 1962 as extended by the 1965 Protocol (hereinafter called "the Agreement") shall continue in force between the parties to this Protocol until 31 July 1967.

Article 2*Signature, Acceptance, Approval and Accession*

(1) This Protocol shall be open for signature in Washington from 4 April 1966 until and including 29 April 1966 by the Governments parties to the Agreement, or which are provisionally regarded as parties to the Agreement, on 4 April 1966.

(2) This Protocol shall be subject to acceptance or approval by the signatory Governments in accordance with their constitutional procedures. Instruments of acceptance or approval shall be deposited with the Government of the United States of America not later than 15 July 1966.

(3) This Protocol shall be open for accession:

(a) until 15 July 1966 by the Government of any country listed in Annex B or C to the Agreement as of that date, in accordance with the conditions specified in the Agreement or prescribed by the Council before its accession to the Agreement, or

(b) as provided in paragraph (4) of Article 35 of the Agreement.

(4) Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Government of the United States of America.

¹⁾ De Spaanse en de Russische tekst zijn niet afgedrukt.

Protocole portant nouvelle prorogation de l'Accord international sur le blé de 1962

Les Gouvernements signataires du présent Protocole,

Considérant que l'Accord international sur le blé de 1962, qui a été prorogé par voie de Protocole en 1965, expire le 31 juillet 1966, et

Désireux de proroger l'Accord conformément aux recommandations formulées par le Conseil international du blé en vertu du paragraphe 2 de l'article 36 de l'Accord, pour une nouvelle période,

Sont convenus de ce qui suit:

Article premier

Prorogation de l'Accord international sur le blé de 1962

L'Accord international sur le blé de 1962 prorogé par le Protocole de 1965 (ci-après dénommé „l'Accord”) demeurera en vigueur entre les Parties au présent Protocole jusqu'au 31 juillet 1967.

Article 2

Signature, acceptation, approbation et adhésion

1) Le présent Protocole sera ouvert à Washington, du 4 avril 1966 au 29 avril 1966 inclusivement, à la signature des gouvernements parties à l'Accord ou qui, au 4 avril 1966, seront provisoirement considérés comme parties à l'Accord,

2) Le présent Protocole est sujet à acceptation ou à approbation de la part des gouvernements signataires conformément à leurs procédures constitutionnelles. Les instruments d'acceptation ou d'approbation seront déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique au plus tard le 15 juillet 1966.

3) Le présent Protocole sera ouvert à l'adhésion:

- a) jusqu'au 15 juillet 1966, du gouvernement de tout pays énuméré dans les Annexes B ou C de l'Accord à cette date, conformément aux conditions prévues par l'Accord ou prescrites par le Conseil avant l'adhésion dudit gouvernement à l'Accord, ou
 - b) selon la procédure prévue au paragraphe 4 de l'article 35 de l'Accord.
- 4) L'adhésion aura lieu par le dépôt d'un instrument d'adhésion auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

(5) Any Government which has not accepted, approved or acceded to this Protocol by 15 July 1966 in accordance with paragraph (2) or (3) (a) of this Article may be granted by the Council an extension of time for depositing its instrument of acceptance, approval or accession.

Article 3

Entry into Force

(1) This Protocol shall enter into force among those Governments which have deposited instruments of acceptance, approval or accession in accordance with Article 2 of this Protocol by 15 July 1966, as follows:

- (a) on 16 July 1966, with respect to Part I and Parts III to VII of the Agreement, and
- (b) on 1 August 1966, with respect to Part II of the Agreement,

Provided, that such Governments and the Governments which have deposited notifications in accordance with paragraph (3) of this Article by 15 July 1966 are Governments which held not less than two-thirds of the votes of exporting countries and not less than two-thirds of the votes of importing countries under the Agreement on that date, or would have held such votes if they had been parties to the Agreement on that date.

(2) This Protocol shall enter into force for any Government which deposits an instrument of acceptance, approval or accession after 15 July 1966 on the date of such deposit except that the Protocol shall not enter into force with respect to Part II of the Agreement earlier than 1 August 1966.

(3) For the purposes of entry into force of this Protocol in accordance with paragraph (1) of this Article, any signatory Government or any Government entitled to accede in accordance with paragraph (3) (a) of Article 2 of this Protocol or any Government whose application for accession has been approved by the Council on conditions established under paragraph (3) (b) of Article 2 of this Protocol may deposit a notification with the Government of the United States of America not later than 15 July 1966 containing an undertaking to seek acceptance, approval or accession to this Protocol as rapidly as possible in accordance with its constitutional procedures. It is understood that a Government which gives such a notification will provisionally apply the Protocol and be provisionally

5) Tout gouvernement qui n'aura pas accepté ou approuvé le présent Protocole ou n'y aura pas adhéré au 15 juillet 1966, conformément aux dispositions du paragraphe 2 ou de l'alinéa a du paragraphe 3 du présent article, pourra obtenir du Conseil une prolongation de délai aux fins du dépôt de son instrument d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.

Article 3

Entrée en vigueur

1) Le présent Protocole entrera en vigueur comme suit entre les gouvernements qui, au 15 juillet 1966, auront déposé leurs instruments d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion conformément à l'article 2 du présent Protocole:

- a) le 16 juillet 1966, en ce qui concerne la première et les troisième à septième parties de l'Accord, et
- b) le 1er août 1966, en ce qui concerne la deuxième partie de l'Accord,

A condition que ces gouvernements et les gouvernements qui auront déposé au 15 juillet 1966 les notifications visées au paragraphe 3 du présent article soient des gouvernements qui détiendront au moins les deux tiers des voix des pays exportateurs et au moins les deux tiers des voix des pays importateurs au titre de l'Accord à cette date, ou qui auraient détenu ces voix s'ils avaient été parties à l'Accord à cette date.

2) Le présent Protocole entrera en vigueur, pour tout gouvernement qui déposera un instrument d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion après le 16 juillet 1966, à la date à laquelle le dépôt de cet instrument aura lieu, si ce n'est que le Protocole n'entrera pas en vigueur en ce qui concerne la deuxième partie de l'Accord avant le 1er août 1966.

3) Aux fins de l'entrée en vigueur du présent Protocole conformément aux dispositions du paragraphe 1 du présent article, tout gouvernement signataire ou tout gouvernement ayant le droit d'adhérer en vertu de l'alinéa a du paragraphe 3 de l'article 2 du présent Protocole, ou tout gouvernement dont la demande d'adhésion aura été approuvée par le Conseil dans les conditions fixées en vertu de l'alinéa b du paragraphe 3 de ce même article 2 du présent Protocole, pourra déposer auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, au plus tard le 15 juillet 1966, une notification par laquelle il s'engagera à faire le nécessaire en vue d'obtenir dans les plus brefs délais l'acceptation ou l'approbation du présent Protocole ou l'adhésion audit Protocole dans les formes constitutionnelles. Il est en-

regarded as a party thereto for a period to be determined by the Council.

(4) If by 15 July 1966 the conditions laid down in the preceding paragraphs of this Article for entry into force of this Protocol are not fulfilled, the Governments of those countries which by that date have accepted, approved or acceded in accordance with Article 2 of this Protocol may decide by mutual consent that it shall enter into force among them or they may take whatever other action they consider the situation requires.

Article 4

Final Provisions

(1) For the purposes of the operation of the Agreement and this Protocol, any reference to countries the respective Governments of which have acceded to the Agreement on conditions prescribed by the Council in accordance with paragraph (4) of Article 35 of the Agreement shall include a country which has acceded to this Protocol in accordance with paragraph (3) (b) of Article 2 of this Protocol.

(2) The Government of the United States of America shall promptly inform each Government which is a party or is provisionally regarded as a party to this Protocol, or which on 4 April 1966 is a party or is provisionally regarded as a party to the Agreement, of each signature, acceptance or approval of, or accession to this Protocol, of each notification made in accordance with paragraph (3) of Article 3 of this Protocol, and of the date of entry into force of this Protocol.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Protocol on the dates appearing opposite their signatures.

The texts of this Protocol in the English, French, Russian and Spanish languages shall be equally authentic. The originals shall be deposited with the Government of the United States of America, which shall transmit certified copies thereof to each signatory and acceding Government.

DONE at Washington this fourth day of April nineteen hundred and sixty-six.

tendu que le gouvernement qui fera cette notification appliquera provisoirement le Protocole et qu'il sera provisoirement considéré comme partie à ce Protocole pendant une période à fixer par le Conseil.

4) Si, le 15 juillet 1966, les conditions prévues aux paragraphes précédents du présent article pour l'entrée en vigueur du présent Protocole ne sont pas remplies, les gouvernements des pays qui, à cette date, auront accepté ou approuvé le présent Protocole ou y auront adhéré conformément aux dispositions de l'article 2 dudit Protocole pourront décider d'un commun accord qu'il entrera en vigueur en ce qui les concerne, ou bien pourront prendre toutes autres mesures que la situation leur paraîtra exiger.

Article 4

Dispositions finales

1) Aux fins de l'application de l'Accord et du présent Protocole, toute référence aux pays dont les gouvernements respectifs ont adhéré à l'Accord dans les conditions prescrites par le Conseil conformément au paragraphe 4 de l'article 35 de l'Accord visera également tout pays qui aura adhéré au présent Protocole conformément aux dispositions de l'alinéa b du paragraphe 3 de l'article 2 dudit Protocole.

2) Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique informera sans tarder chaque gouvernement qui est partie ou qui est provisoirement considéré comme partie à l'Accord ou au présent Protocole, ou qui, au 4 avril 1966, est partie ou est provisoirement considéré comme partie à l'Accord, de toute signature, acceptation, approbation ou adhésion à ce dernier et de toute notification faite conformément au paragraphe 3 de l'article 3 du présent Protocole, ainsi que de la date d'entrée en vigueur dudit Protocole.

EN FOI DE QUOI les soussignés, à ce dûment habilités par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Protocole aux dates figurant en regard de leur signature.

Les textes anglais, espagnol, français et russe du présent Protocole feront également foi. Les originaux seront déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, qui en communiquera des copies certifiées conformes à chacun des gouvernements qui auront signé le présent Protocole ou y auront adhéré.

FAIT à Washington, le quatre avril mil neuf cent soixante-six.

For Argentina:
Pour l'Argentine:

(sd.) NORBERTO M. BARRENECHEA

April 26, 1966

For Australia:
Pour l'Australie:

(sd.) KEITH WALLER

29 April 1966.

For Austria:
Pour l'Autriche:

(sd.) LEMBERGER

April 27, 1966

For Belgium and Luxembourg:
Pour la Belgique et le Luxembourg:

Cette signature est donnée au nom de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.

(sd.) R. LION

29 avril 1966.

For Brazil:
Pour le Brésil:

(sd.) V. DA CUNHA

April 25, 1966

For Canada:
Pour le Canada:

(sd.) GEORGE P. KIDD

April 28, 1966.

For Costa Rica:
Pour Costa-Rica:

(sd.) GONZALO J. FACIO

April 27- 1966

For Cuba:
Pour Cuba:

For the Dominican Republic:
Pour la République Dominicaine:

For Ecuador:
Pour l'Équateur:
(sd.) G. LARREA
abril 21 de 1966

For El Salvador:
Pour le Salvador:
(sd.) R. DE CLAIRMONT-DUENAS
April 26th. 1966

For Finland:
Pour la Finlande:
(sd.) OLAVI MUNKKI
April 21st 1966.

For France:
Pour la France:
(sd.) CHARLES LUCET
April 25th 1966

For the Federal Republic of Germany:
Pour la République fédérale d'Allemagne:
(sd.) K. H. KNAPPSTEIN
April 21. 1966

For Greece:
Pour la Grèce:
(sd.) ALEXANDER MATSAS
April 29th, 1966.

For Guatemala:
Pour le Guatemala:
(sd.) FRANCISCO PALOMO
April 12th. 1966.

For Iceland:
Pour l'Islande:

(sd.) PÉTUR THORSTEINSSON

April 25th 1966.

For India:
Pour l'Inde:

(sd.) BRAJ KUMAR NEHRU

28-4-1966

For Ireland:
Pour l'Irlande:

(sd.) WILLIAM P. FAY

April 25, 1966

For Israel:
Pour Israël:

(sd.) S. SITTON

April 19, 1966

For Italy:
Pour l'Italie:

(sd.) SERGIO FENOALTEA

April 27, 1966

For Japan:
Pour le Japon:

(sd.) RYUJI TAKEUCHI

April 25, 1966.

For the Republic of Korea:
Pour la République de Corée:

For Liberia:
Pour le Libéria:

For Libya:
Pour la Libye:

For Mexico:
Pour le Mexique:

(sd.) HUGO B. MARGAÍN

April 26 1966.

For the Kingdom of the Netherlands:
Pour le Royaume des Pays-Bas:

(sd.) C. SCHURMANN

April 28, 1966

For New Zealand:
Pour la Nouvelle Zélande:

(sd.) G. R. LAKING

26 April, 1966

For Nigeria:
Pour la Nigéria:

(sd.) N. ADE MARTINS

29 April, 1966.

For the Kingdom of Norway:
Pour le Royaume de Norvège:

(sd.) OLAF SOLLI

26 April 1966.

For Peru:
Pour le Pérou:

(sd.) GMO. GERBERDING

28 April 1966

For the Republic of the Philippines:
Pour la République des Philippines:

(sd.) JOSÉ F IMPERIAL

25 April 1966

For Portugal:
Pour le Portugal:

(sd.) VASCO VIEIRA GARIN
29 April 1966

For Saudi Arabia:
Pour l'Arabie Saoudite:

(sd.) IBRAHIM AL-SOWAYEL
21/4/1966

For Sierra Leone:
Pour le Sierra Léone:

(sd.) GERSHON B. O. COLLIER
28th. April, 1966.

For the Republic of South Africa:
Pour la République Sud-Africaine:

(sd.) H L T TASWELL
20 April 1966

For Southern Rhodesia:
Pour la Rhodésie du Sud:

(sd.) PATRICK DEAN
April 29, 1966.

For Spain:
Pour l'Espagne:

(sd.) MERRY DEL VAL
April 27, 1966.

For Sweden:
Pour la Suède:

Subject to ratification
(sd.) HUBERT DE BESCHE
April 25, 1966.

For Switzerland:
Pour la Suisse:

(sd.) F. SCHNYDER
April 4, 1966.

For Tunisia:
Pour la Tunisie:

For the Union of Soviet Socialist Republics:
Pour l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques:

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics will supply the information provided for under this Agreement for compiling an annual survey of the world wheat market within the limits of the statistical data published in the country, and information on commercial and special transactions with countries not participating in the Agreement, provided the respective countries agree thereto. (*translation*).

(sd.) A. ZINCHUK

18 april 1966.

For the United Arab Republic:
Pour la République Arabe Unie:

(sd.) M F SERAFY

April 7th 1966

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

(sd.) PATRICK DEAN

April 29, 1966.

For the United States of America:
Pour les États-Unis d'Amérique:

(sd.) ORVILLE L FREEMAN

April 4, 1966

For the Vatican City State:
Pour l'État de la Cité du Vatican:

(sd.) EGIDIO VAGNOZZI

April 27, 1966

For Venezuela:
Pour le Vénézuéla:

(sd.) CARLOS PÉREZ DE LA COVA

April 28, 1966

For Western Samoa:
Pour les Samoa Occidentales:

(sd.) G R LAKING

26 April, 1966

Protocol tot verdere verlenging van de Internationale Tarweovereenkomst van 1962

De Regeringen die dit Protocol hebben ondertekend,

Overwegende dat de Internationale Tarweovereenkomst van 1962, die in 1965 bij Protocol werd verlengd, op 31 juli 1966 afloopt, en

Verlangende deze Overeenkomst voor een verder tijdvak te verlengen overeenkomstig de aanbevelingen van de Internationale Tarwe-raad krachtens lid (2) van artikel 36 van de Overeenkomst,

Zijn overeengekomen als volgt:

Artikel 1

Verlenging van de Internationale Tarweovereenkomst van 1962

De Internationale Tarweovereenkomst van 1962, verlengd bij het Protocol van 1965 (hierna te noemen „de Overeenkomst”) blijft tot 31 juli 1967 van kracht tussen de partijen bij dit Protocol.

Artikel 2

Ondertekening, aanvaarding, goedkeuring en toetreding

(1) Dit Protocol staat van 4 april 1966 tot en met 29 april 1966 te Washington open voor ondertekening door de Regeringen die bij de Overeenkomst partij zijn of die op 4 april 1966 voorlopig worden beschouwd als bij de Overeenkomst partij te zijn.

(2) Dit Protocol dient door de ondertekenende Regeringen overeenkomstig hun grondwettelijke procedures te worden aanvaard of goedgekeurd. De akten van aanvaarding of goedkeuring worden uiterlijk op 15 juli 1966 nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika.

(3) Dit Protocol staat open voor toetreding:

(a) tot 15 juli 1966, door de Regering van elk land dat op die datum vermeld staat in Bijlage B of C bij de Overeenkomst, overeenkomstig de voorwaarden vervat in de Overeenkomst of door de Raad voorgeschreven voordat deze Regering tot de Overeenkomst toetrad, of

(b) als bepaald in lid (4) van artikel 35 van de Overeenkomst.

(4) Toetreding geschiedt door nederlegging van een akte van toetreding bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika.

(5) Iedere Regering die op 15 juli 1966 dit Protocol niet overeenkomstig lid (2) of (3) van dit artikel heeft aanvaard, goedgekeurd of ertoe is toegetreden, kan van de Raad verlenging van de

termijn voor de nederlegging van haar akte van aanvaarding, goedkeuring of toetreding verkrijgen.

Artikel 3

Inwerkingtreding

(1) Dit Protocol treedt voor de Regeringen die uiterlijk op 15 juli 1966 akten van aanvaarding, goedkeuring of toetreding overeenkomstig artikel 2 van dit Protocol hebben nedergelegd, als volgt in werking:

- (a) op 16 juli 1966 met betrekking tot Deel I en de Delen III tot en met VII van de Overeenkomst, en
- (b) op 1 augustus 1966 met betrekking tot Deel II van de Overeenkomst,

mits deze Regeringen en de Regeringen die uiterlijk op 15 juli 1966 een kennisgeving ingevolge lid (3) van dit artikel hebben nedergelegd, Regeringen zijn die op die datum krachtens de Overeenkomst over niet minder dan twee derde van de stemmen van de uitvoerende landen en over niet minder dan twee derde van de stemmen van de invoerende landen beschikten, of over dit aantal stemmen zouden hebben beschikt indien zij op die datum partij bij de Overeenkomst waren geweest.

(2) Dit Protocol treedt ten aanzien van elke Regering die na 15 juli 1966 een akte van aanvaarding, goedkeuring of toetreding nederlegt, in werking op de datum van die nederlegging, met dien verstande, dat het Protocol wat betreft Deel II van de Overeenkomst niet vroeger dan op 1 augustus 1966 in werking treedt.

(3) Ter fine van de inwerkingtreding van dit Protocol overeenkomstig lid (1) van dit artikel kan iedere ondertekenende Regering of iedere Regering die het recht heeft toe te treden overeenkomstig lid (3) (a) van artikel 2 van dit Protocol of iedere Regering wier verzoek om toetreding door de Raad is goedgekeurd op de krachtens lid (3) (b) van artikel 2 van dit Protocol gestelde voorwaarden, uiterlijk op 15 juli 1966 bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika een kennisgeving nederleggen, waarin zij zich verbindt dit Protocol zo spoedig mogelijk overeenkomstig haar grondwettelijke procedures te aanvaarden, goed te keuren of ertoe toe te treden. Aangenomen wordt dat een Regering die zulk een kennisgeving doet, het Protocol gedurende een door de Raad vast te stellen tijdvak voorlopig toepast en voorlopig als partij daarbij wordt beschouwd.

(4) Indien uiterlijk op 15 juli 1966 de in de voorgaande leden van dit artikel voor de inwerkingtreding van dit Protocol neergelegde voorwaarden niet zijn vervuld, kunnen de Regeringen van de landen die op die datum overeenkomstig artikel 2 van dit Protocol dit Protocol hebben aanvaard, goedgekeurd of ertoe zijn toegetreden met

wederzijds goedvinden beslissen dat het voor hen in werking treedt, dan wel al die maatregelen nemen die, naar hun oordeel, onder de gegeven omstandigheden geboden zijn.

Artikel 4

Slotbepalingen

(1) Ter fine van de werking van de Overeenkomst en dit Protocol, dient telkenmale waar gewag wordt gemaakt van landen wier onderscheiden Regeringen tot de Overeenkomst zijn toegetreden op door de Raad overeenkomstig lid (4) van artikel 35 van de Overeenkomst voorgeschreven voorwaarden, daaronder mede te worden verstaan een land dat overeenkomstig lid (3) (b) van artikel 2 van dit Protocol tot dit Protocol is toegetreden.

(2) De Regering van de Verenigde Staten van Amerika stelt onverwijld elke Regering die partij is bij dit Protocol of voorlopig wordt beschouwd als partij bij dit Protocol, dan wel op 4 april 1966 partij is bij de Overeenkomst of voorlopig wordt beschouwd als partij bij de Overeenkomst, in kennis van elke ondertekening, aanvaarding of goedkeuring van, of toetreding tot dit Protocol, van elke kennisgeving gedaan overeenkomstig lid (3) van artikel 3 van dit Protocol, alsmede van de datum van inwerkingtreding van dit Protocol.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, hiertoe behoorlijk gemachtigd door hun Regeringen, deze Overeenkomst hebben ondertekend op de achter hun handtekening vermelde datum.

De teksten van dit Protocol in de Engelse, de Franse, de Russische en de Spaanse taal zijn gelijkelijk authentiek. Het origineel wordt nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, die hiervan gewaarmerkte afschriften zal doen toekomen aan alle ondertekenende en toetredende Regeringen.

GEDAAN te Washington, de 4de april 1966.

(Zie voor de ondertekeningen blz. 8 t/m 13 van dit Tractatenblad.)

E. BEKRACHTIGING

De Regeringen van de volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 3, lid (3), van het Protocol bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika een kennisgeving nedergelegd, houdende mededeling, dat spoedige aanvaarding, goedkeuring of toetreding in het voornemen ligt:

Finland	21 april 1966
Japan	25 april 1966
Costa Rica	27 april 1966
Griekenland	29 april 1966
Mexico	17 mei 1966
Ecuador	18 mei 1966
Libië	19 mei 1966
Spanje	30 juni 1966
België en Luxemburg	1 juli 1966
de Bondsrepubliek Duitsland	1 juli 1966
de Verenigde Arabische Republiek	7 juli 1966
Cuba	8 juli 1966
Italië	12 juli 1966
Guatemala	13 juli 1966
de Dominicaanse Republiek	14 juli 1966
Portugal	14 juli 1966
Zwitserland	14 juli 1966
Korea	15 juli 1966
El Salvador	15 juli 1966

De Regeringen van de volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 2, lid (2), van het Protocol een akte van aanvaarding of goedkeuring nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Canada	20 mei 1966
IJsland	15 juni 1966
Saoedi-Arabië	17 juni 1966
Zweden	21 juni 1966
het Koninkrijk der Nederlanden (voor Nederland, Suriname en de Neder- landse Antillen)	22 juni 1966
Noorwegen	22 juni 1966
Ierland	27 juni 1966
Nieuw-Zeeland	27 juni 1966
West-Samoa	27 juni 1966
de Sowjet-Unie	28 juni 1966

onder bevestiging van de bij de ondertekening afgelegde verklaring.

Zuid-Afrika	30 juni 1966
-------------------	--------------

de Philippijnen	1 juli 1966
Australië	12 juli 1966
Brazilië	14 juli 1966
Israel	14 juli 1966
Oostenrijk	14 juli 1966
Zuid-Rhodesië	14 juli 1966
de Staat Vaticaanstad	14 juli 1966
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland	14 juli 1966
de Verenigde Staten van Amerika	15 juli 1966
India	20 juli 1966
Sierra Leone	21 juli 1966

De Regeringen van de volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 2, lid (2), juncto lid (5), van het Protocol een akte van aanvaarding of goedkeuring bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika nedergelegd:

Zwitserland	21 juli 1966
Portugal	4 augustus 1966

F. TOETREDING

De Regeringen van de volgende Staten hebben, in overeenstemming met artikel 2, lid (4), van het Protocol, een akte van toetreding nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Libië	28 juni 1966
Tunesië	20 juli 1966

De Regering van de volgende Staat heeft overeenkomstig artikel 2, lid (4), juncto lid (5), van het Protocol een akte van toetreding bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika nedergelegd:

Korea	25 juli 1966
-------------	--------------

G. INWERKINGTREDING

Ingevolge artikel 3, eerste lid, van het Protocol zijn deszelfs bepalingen voor de Regeringen van de Staten die op 15 juli 1966 een akte van aanvaarding, goedkeuring of toetreding hadden nedergelegd, op 16 juli 1966 in werking getreden met betrekking tot Deel I en de Delen III tot en met VII van de Overeenkomst en op 1 augustus 1966 met betrekking tot Deel II van de Overeenkomst.

Voor de Regering van elke Staat die nadien een akte van aanvaarding, goedkeuring of toetreding nederlegt, treden de bepalingen van het Protocol ingevolge artikel 3, lid (2), in werking op de dag

van nederlegging van de desbetreffende akte, met dien verstande dat zij met betrekking tot Deel II van de Overeenkomst niet vóór 1 augustus 1966 in werking traden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt het Protocol voor Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen.

J. GEGEVENS

Van de Internationale Tarweovereenkomst van 1962, tot verlenging waarvan het onderhavige Protocol strekt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1962, 57. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1966, 204.

De Internationale Tarweovereenkomst van 1962 is eerder verlengd bij Protocol van 22 maart 1965, waarvan de tekst is geplaatst in *Trb.* 1965, 222.

Uitgegeven de *negentiende* september 1966.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

J. CALS.